

2000

Spanish Files, Part 5

F. Ross Kinsler

Gloria Kinsler

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.fuller.edu/kinsler-tee>

Recommended Citation

Kinsler, F. Ross and Kinsler, Gloria, "Spanish Files, Part 5" (2000). *Ross Kinsler & Theological Education by Extension*. 54.

<https://digitalcommons.fuller.edu/kinsler-tee/54>

This Book is brought to you for free and open access by the David du Plessis Ecumenical Archives at Digital Commons @ Fuller. It has been accepted for inclusion in Ross Kinsler & Theological Education by Extension by an authorized administrator of Digital Commons @ Fuller. For more information, please contact archives@fuller.edu.

PADRE NUESTRO QUE ESTAS EN LOS CIELOS

SANTIFICADO SEA TU NOMBRE;
VENGA TU REINO;
HAGASE TU VOLUNTAD

ASI EN LA TIERRA COMO EN EL CIELO.

NUESTRO PAN COTIDIANO DANOSLO HOY;
Y PERDONANOS NUESTRAS DEUDAS,
ASI COMO NOSOTROS HEMOS PERDONADO A NUESTROS
DEUDORES;
Y NO NOS DEJES CAER EN TENTACION,
MAS LIBRANOS DEL MAL.

Según Mateo 6:9-13 (Nueva Biblia de Jerusalén), Jesús enseñó a sus discípulos a orar así. Por eso nosotros/as oramos así también. Pero ¿qué significan estas seis peticiones? Es posible que hayamos usado esta oración miles de veces sin darnos cuenta de su verdadero significado. Vamos a procurar re-leer el texto a la luz de los fundamentos en las Escrituras Hebreas, ya que Jesús fue judío y muchas veces basaba sus enseñanzas y acciones en esas escrituras. En particular procuraremos encontrar nexos entre esta oración y los mandatos del Séptimo Día, el Año Sabático, y el Jubileo.

1. Las primeras tres peticiones parecen mirar hacia arriba, a Dios en los cielos. Pero sería redundante orar así porque el nombre de Dios ya es santificado, su Reino ya es realidad, y su voluntad ya es hecha en los cielos. *El problema es aquí en la tierra.* ¿Cómo puede ser santifico el nombre de Dios en la tierra? ¿Cómo puede venir su Reino en la tierra? ¿Cómo puede ser hecha su voluntad en la tierra? Dé ejemplos en respuesta a estas preguntas.
2. Las otras tres peticiones claramente se refieren al comportamiento de los seguidores de Jesús, es decir, cómo debemos vivir para santificar el nombre de Dios, realizar su Reino, y hacer su voluntad en esta tierra. Al examinar estas peticiones es muy importante notar que se expresan en plural. Al pedir *nuestro* pan cotidiano, ¿A quiénes debemos incluir--solamente a nuestra familia, a los miembros de nuestra comunidad de fe, a todos los cristianos, o a todos los seres humanos, especialmente los más necesitados? Al pensar en el pan cotidiano, ¿Cuánto debemos pedir--según la lección del maná en Exodo 16? ¿Qué debemos hacer para que todos y todas tengan su pan cotidiano?
3. Al pedir el perdón o sea la cancelación de nuestras deudas, nuevamente tenemos que preguntarnos, ¿A quiénes debemos incluir--solamente a nuestras familias o a todos los que son explotados, marginados, y empobrecidos por los mecanismos de deuda, los altos intereses, y el comercio empresarial que oprime a los obreros y excluye a los pobres? ¿Cómo hemos de cumplir con esta petición, de acuerdo con el mandato del Año Sabático en Deuteronomio 15?
4. Finalmente, al pensar en las tentaciones del sistema actual de consumismo y acumulación, ¿Cómo hemos de cumplir con esta petición y librarnos de este mal, según el mandato del Año de Jubileo en Levítico 25?